



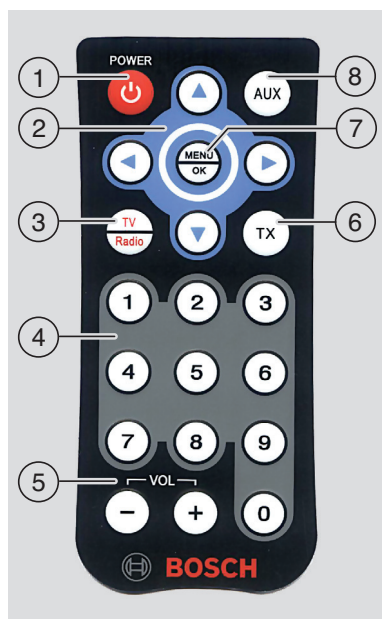
DVB-T2 Tuner

7 620 320 031



BOSCH

cz Návod k obsluze



- ① Pohotovostní tlačítko (Standby)
Přepínání mezi normálním a pohotovostním režimem
- ② Multifunkční kolébkový ovládač
- ③ Tlačítko **TV / Radio**
Otevře menu pro přepínání mezi TV režimem a rozhlasovým režimem
- ④ Tlačítkový blok **0 – 9**
Krátké stisknutí: Vyvolání uložené televizní stanice
Dlouhé stisknutí: Uložení aktuální televizní stanice
- ⑤ Tlačítko **VOL ±**
Změna hlasitosti
- ⑥ Tlačítko **TX**
Zapnutí/vypnutí zobrazení titulků
- ⑦ **MENU / OK**
Vyvolání menu základních nastavení
Potvrzení nastavení
- ⑧ Tlačítko **AUX**
Přepnutí mezi prohlížením TV, přehráváním až 2 externích zdrojů A/V (*AV1* a *AV2*) a přehráváním připojených zařízení HDMI (*AV3*) a USB (*PLAYER*) (**PŘEHRAVAČ**)

Obsah

5	Důležitá upozornění	11	Příjem pay-TV
5	Použití k určenému účelu	12	Aktualizace softwaru
5	Montážní návod	13	Technické údaje
5	Likvidace starého přístroje		
6	Rozsah dodávky		
6	Příslušenství (volitelné)		
6	Ovládání		
6	Zapnutí/vypnutí		
6	Nastavení hlasitosti		
6	Výběr zdroje video signálu		
6	Zobrazení informací o stanici		
6	Přeskočení na následující/předchozí stanici		
6	Výběr stanice ze seznamu stanic		
7	Uložení stanice do seznamu oblíbených stanic		
7	Výběr uložené stanice		
7	Zobrazení titulků		
7	Výběr rozhlasové stanice		
7	Přehrávání audio / video souborů přes USB		
10	Nastavení		
11	Kontrola přijímacího výkonu antén		

Důležitá upozornění

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si pečlivě tento návod a seznamte se s přístrojem. Uložte tento návod ve vozidle pro pozdější dotazy.

Jakékoli změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za splnění platných požadavků shody, mohou mít pro uživatele za následek zrušení schválení typu.

Použití k určenému účelu

Přístroj je koncipován pro provoz v užitkovém vozidle s napětím palubní sítě 12 V, příp. 24 V.



Bezpečnost silničního provozu

- ▶ Bezpečnost silničního provozu má absolutní prioritu. Ovládejte přístroj pouze při stojícím vozidle. Pokud je během jízdy nutná obsluha přístroje, najděte si bezpečné parkoviště a vozidlo odstavte.
- ▶ Na výstražné akustické signály policie, požárníků a záchranných služeb musíte ve vozidle včas reagovat.
Při přehrávání proto dbejte na přiměřenou hlasitost.
- ▶ Dbejte na to, abyste při řízení vozidla nebyli omezováni přístrojem, připojenými anténami a kabeláží nebo aby Vám nebylo bráněno ve výhledu.

Montážní návod

- ▶ Montáž tuneru by měl provést pouze zkušený pracovník.
- ▶ Před montáží odpojte přívod elektrického proudu. Za tímto účelem odpojte kabel od záporného pólu baterie.
- ▶ Montáž tuneru se musí provést tak, aby tuner řidiče v žádném případě nerušil při řízení.
- ▶ Tuner se musí namontovat na místě s pevnou plochou, která je dostatečně stabilní. Za dodržení právních předpisů odpovídá výrobce vozidla.
- ▶ Zkontrolujte správnou polaritu všech připojení.
- ▶ Chybné připojení kabelů může zapříčinit problémy ve vozidle a škody, nehody nebo zranění.
- ▶ Kabely musí být vedeny tak, aby žádný kabel nebyl přiskřípnutý nebo aby nedošlo k jeho poškození ostrými kovovými hranami.
- ▶ Položte kabely tak, aby místa připojení nebyla zatěžována tahem.
- ▶ Používejte pouze velice kvalitní antény (např. anténu pro DVB-T firmy Bosch), abyste zajistili bezporuchový a stabilní příjem.
- ▶ Je nutné používat 4 antény DVB-T.

Likvidace starého přístroje

Nevyhazujte prosím Váš starý přístroj do domovního odpadu!

Pro likvidaci starého přístroje využijte stávající vratné a sběrné systémy.

Rozsah dodávky

- ▶ Tuner pro příjem digitální terestrické televize (DVB-T)
- ▶ Stručný návod
- ▶ Dálkový ovladač včetně baterie (CR2032/2025, 3 V)
- ▶ IR čidlo (pro dálkové ovládání)

Příslušenství (volitelné)

- ▶ Antenní sada DVB-T (obsahuje 4 aktivní antény DVB-T; číslo dílu 7 620 340 025)

Ovládání

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí/vypnutí přes zapalování vozidla

Přístroj se zapne, příp. vypne společně se zapalováním vozidla.

Pohotovostní režim (Standby)

- ▶ Stiskněte pohotovostní tlačítko ①, abyste přepínali mezi pohotovostním režimem a normálním provozem.



Upozornění:

V pohotovostním režimu bude přehrávání audio/video vypnuto, ale přístroj zůstane na příjmu a seznam TV stanic bude neustále aktualizován.

Nastavení hlasitosti



Upozornění:

Nastavení hlasitosti z výroby je na maximální úrovni.

- ▶ Stiskněte tlačítko **VOL+**, příp. **VOL-** ⑤, abyste hlasitost zvýšili nebo snížili.

Výběr zdroje video signálu

- ▶ Stiskněte tlačítko **AUX** ⑧ pro přepnutí mezi prohlížením TV, přehráváním až 2 externích zdrojů A/V (**AV1** a **AV2**) a přehrávání připojených zařízení HDMI (**AV3**) a USB (**PLAYER**) (**PŘEHŘÁVAČ**).



Upozornění:

Přes vstup HDMI není možné přehrávat zakódovaný obsah.

Zobrazení informací o stanicích

- ▶ Stiskněte tlačítko ◀, příp. ▶ ②.

Přeskočení na následující/předchozí stanici

- ▶ Stiskněte tlačítko ◀, příp. ▶ ②.

Zobrazí se informace o stanicích.

- ▶ Stiskněte opětovně tlačítko ◀, příp. ▶ ②, abyste přepnuli na předchozí, příp. následující stanici.

Výběr stanice ze seznamu stanic



Upozornění:

- ▶ V seznamu stanic najdete všechny aktuálně přijímatelné stanice TV.

- ▶ Seznam stanic obsahuje také dostupné stanice pay-TV (zobrazené s předponou „\$“).
- ▶ Zařízení musí být vybaveno vhodným modulem / kartou pro zobrazení stanic pay-TV (viz kapitola „Příjem pay-TV“).

Jestliže chcete otevřít seznam stanic,

- ▶ stiskněte tlačítko ▲, příp. ▼ (2).

Chcete-li zvolit stanici,

- ▶ stiskněte příp. několikrát tlačítko ▲, příp. ▼ (2).

Chcete-li stanici přehrávat,

- ▶ stiskněte tlačítko MENU/OK (7).

Uložení stanice do seznamu oblíbených stanic



Upozornění:

Pro uložení stanic je k dispozici až 39 paměťových míst.

- ▶ Zvolte požadovanou stanici v seznamu stanic (viz kapitola „Výběr stanice ze seznamu stanic“).
- ▶ Dlouze stiskněte požadované tlačítko stanice (4).



Upozornění:

Jestliže stanici chcete uložit jako dvojčíferné paměťové místo, stiskněte krátce tlačítko první číslice („1“, „2“ nebo „3“) a v průběhu dalších (asi) 2 sekund stiskněte dlouze tlačítko druhé číslice.

Výběr uložené stanice

- ▶ Krátce stiskněte příslušné tlačítko stanice (4), abyste vyvolali prvních 10 paměťových míst.



Upozornění:

Pro výběr dvojčíferného paměťového místa stiskněte v průběhu asi 2 sekund krátce za sebou tlačítka první a druhé číslice.

Zobrazení titulků

- ▶ Stiskněte tlačítko TX (6).



Upozornění:

Jestliže stanice má titulky, v informaci o stanici je zobrazen symbol „TX“. Titulky se zobrazují pouze tehdy, když jsou pro aktuální program k dispozici.

Výběr rozhlasové stanice

Zařízení může přijímat rozhlasové stanice prostřednictvím DVB-T2.

Přepnutí z TV režimu do rozhlasového režimu

- ▶ Stiskněte tlačítko TV/Radio (3).
- ▶ Stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶ (2).

Přehrávání audio / video souborů přes USB

Připojení USB zařízení

- ▶ Zapojte USB paměťové zařízení do vstupu USB.

Výběr přehrávání z USB

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko **AUX** ⑧, dokud se nezobrazí „PLAYER“ (PŘEHRAVAČ).

Potom se spustí přehrávač médií. Jestliže zjistí na USB zařízení soubory, které lze přehrát, automaticky začne přehrávání.

Poznámky:

- ▶ Spuštění přehrávače médií a zjišťování souborů, které lze přehrát, může trvat nějakou dobu.
- ▶ Jestliže přehrávač médií je spuštěn a není připojeno vhodné USB zařízení, systém zobrazí příslušnou zprávu.
- ▶ Jestliže USB zařízení obsahuje různé formáty médií (například audio a video soubory a/nebo obrazové soubory), přehrávač médií automaticky začne přehrávat audio soubory. Můžete ručně přepnout na prohlížení obrázků nebo přehrávání videa (viz další kapitola).

Pro ovládání přehrávání přehrávač médií zobrazuje menu na obrazovce (on-screen menu – OSM).

Přepínání mezi přehráváním audia, videa a obrázků

Jestliže USB zařízení obsahuje různé formáty médií (například audio a video soubory a/nebo obrazové soubory), můžete přepínat mezi přehráváním audia, videa a obrázků:

Přepnutí na další existující formát média

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ ②, dokud není zvýrazněno tlačítko **Content** (Obsah).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** ⑦.

Poznámka:

Přepínání mezi různými formáty médií probíhá v tomto pořadí: audio – obrázky – video.

Ovládání přehrávání

Jestliže je spuštěno přehrávání audio souboru, zobrazí se název souboru a umělec, jestliže je dostupný, název stopy a obal média. Jestliže je spuštěno přehrávání videa nebo prezentace obrázků (slideshow), krátce se zobrazí ovládání přehrávání a aktuální název souboru, a ihned zase zmizí.

Poznámka:

Pro opakované zobrazení ovládání v režimu video a obrazovém režimu stiskněte tlačítko **MENU/OK** ⑦.

Ovládání přehrávání

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ ②, dokud není zvýrazněno jedno z dále uvedených tlačítek z menu na obrazovce (OSM) a potom
- ▶ stiskněte tlačítko **MENU/OK** ⑦.

Tlačítka OSM pro ovládání přehrávání:

- ▶ **II/▶** Zastavit / pokračovat v přehrávání nebo prezentaci obrázků
- ▶ **⏮/▶** Přeskočit na předchozí / další soubor

- ▶  Pouze v režimu audio: Zapnutí / vypnutí náhodného přehrávání
- ▶  Pouze v režimu audio: Zapnutí / vypnutí opakovaného přehrávání stopy
- ▶ **INFO** (Informace) Pouze v režimu audio: Zobrazení informace o stopě

Zapnutí / vypnutí režimu rychlého zpětného / dopředného vyhledávání v režimu audio a video

- ▶ stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2), dokud není vybrána požadovaná rychlost.

Poznámka:

Můžete také vybrat jednotlivou stopu ze seznamu stop (viz kapitola „Výběr audio / obrazového / video souboru ze seznamu stop“). Můžete dále také vybrat jednotlivou stopu ze seznamu kategorií (viz kapitola „Výběr audio souboru ze seznamu kategorií“).

Výběr audio / obrazového / video souboru ze seznamu souborů

Když to je nutné v režimu video a obrazovém režimu

- ▶ Pro zobrazení ovládání stiskněte nejprve tlačítko **MENU/OK** (7).

Zobrazení seznamu souborů

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2), dokud není zvýrazněno tlačítko **OSM List** (Seznam).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Výběr a přehrávání / prohlížení jednotlivého souboru

- ▶ Když to je nutné v obrazovém režimu, stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2), dokud není zvýrazněn soubor.
- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2), dokud není zvýrazněn požadovaný soubor.
- ▶ Pouze v režimu audio / video: Stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2), dokud není zvýrazněno tlačítko **OSM Select** (Výběr).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Poznámka:

Pro rychlé rolování nahoru nebo dolů v seznamu souborů stiskněte opakovaně tlačítko  nebo  (2) dokud není zvýrazněno tlačítko **OSM**  nebo  a potom stiskněte opakovaně tlačítko **MENU/OK** (7), dokud se nezobrazí požadovaná část seznamu.

Další funkce tlačítek OSM:

- ▶ **Back** (Zpět) Návrat k aktuálnímu přehrávání
- ▶ **Meta** (Cíl) Pouze v režimu audio: Přepínání mezi seznamem stop a seznamem kategorií (viz další kapitola)

Výběr audio souboru ze seznamu kategorií

Otevřete seznam stop (viz kapitola „Výběr audio / video souboru ze seznamu stop“).

Zobrazení seznamu kategorií

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ (2), dokud není zvýrazněno tlačítko OSM **Meta** (Cíl).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Zobrazení stop jednotlivé kategorie

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ▲ nebo ▼ (2), dokud není zvýrazněna požadovaná kategorie.
- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ (2), dokud není zvýrazněno tlačítko OSM **Select** (Výběr).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Zobrazí se dostupné stopy vybrané kategorie.

Poznámky:

- ▶ Jestliže kategorie obsahuje podkategorie, opakujte předchozí kroky, dokud se nezobrazí dostupné stopy.
- ▶ Jestliže se chcete vrátit zpět do nejbližší vyšší úrovně kategorie, zvýrazněte a potvrďte tlačítko OSM **Undo** (Zrušit).
- ▶ Jestliže se chcete vrátit zpět do nejvyšší úrovně seznamu kategorií, zvýrazněte a potvrďte tlačítko OSM **Home** (Domů).
- ▶ Pro rychlé rolování nahoru nebo dolů v seznamu stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ (2) dokud se tlačítko OSM ▲ nebo ▼ OSM nezvýrazní a potom stiskněte opakovaně tlačítko **MENU/OK** (7), dokud se

nezobrazí požadovaná část seznamu.

Výběr a přehrávání jednotlivé stopy

- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ▲ nebo ▼ (2), dokud není zvýrazněna požadovaná kategorie.
- ▶ Stiskněte opakovaně tlačítko ◀ nebo ▶ (2), dokud není zvýrazněno tlačítko OSM **Select** (Výběr).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Spustí se přehrávání vybrané stopy.

Nastavení

Otevření/zavření menu Nastavení a výběr položky menu

Chcete-li menu Nastavení otevřít, příp. zavřít,

- ▶ stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Chcete-li zvolit některou položku menu a otevřít dílčí menu,

- ▶ stiskněte příp. několikrát tlačítko ▲, příp. ▼ (2).
- ▶ Stiskněte tlačítko ▶ (2).

Chcete-li dílčí menu zase opustit,

- ▶ stiskněte tlačítko ◀ (2).

Chcete-li menu zavřít,

- ▶ stiskněte znovu tlačítko ◀ (2).

Výběr jazyka nastavení

- ▶ V menu Nastavení otevřete menu *Jazyk nastavení*.

Chcete-li zvolit jazyk,

- ▶ stiskněte příp. několikrát tlačítko ▲, příp. ▼ (2).

- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7), abyste nové nastavení potvrdili.

Výběr formátu obrazu

- ▶ V menu Nastavení otevřete menu *Formát obrazu*.

Chcete-li zvolit formát (4:3, 16:9),

- ▶ stiskněte tlačítko ▲, příp. ▼ (2).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7), abyste nové nastavení potvrdili.

Výběr normy pro výstup videa

- ▶ V menu Nastavení otevřete menu *Výstup*.

Chcete-li zvolit normu videa (PAL, NTSC),

- ▶ stiskněte tlačítko ▲, příp. ▼ (2).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7), abyste nové nastavení potvrdili.

Nastavení doby zobrazení informací na obrazovce

- ▶ V menu Nastavení otevřete menu *Zobrazení info*.

Chcete-li nastavit dobu zobrazení (1-5 sekund),

- ▶ stiskněte příp. několikrát tlačítko ▲, příp. ▼ (2).
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7), abyste nové nastavení potvrdili.

Obnova nastavení z výroby

- ▶ V menu Nastavení zvolte položku menu *Reset*.
- ▶ Stiskněte tlačítko ► (2).
- ▶ Pro zvýraznění „Yes“ (Ano) stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ (2).
- ▶ Stiskněte tlačítko ◀ (2).

Zařízení se automaticky vypne a resetuje se do továrního nastavení.

Kontrola přijímacího výkonu antén

- ▶ Stiskněte po sobě tlačítka **MENU/OK**

(7) - 1 - 2 - 3 (4).

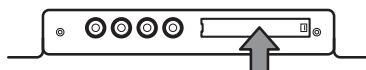
Na připojeném monitoru se zobrazí čtyři pruhové diagramy, které zobrazují aktuální stav příjmu nainstalovaných antén.

- ▶ Pro skrytí ukazatele stiskněte znovu tlačítko **MENU/OK** (7).

Příjem pay-TV

Chcete-li přehrávat pay-TV stanice, potřebujete kartu Smartcard Vašeho poskytovatele pay-TV a vhodný modul CAM (Conditional Access Module).

Zásuvka CAM:



Abyste umožnili příjem pay-TV,

- ▶ přístroj event. nejdříve vypněte.
- ▶ Odstraňte kryt zásuvky CAM (příp. pomocí vhodného nástroje).
- ▶ Připojte modul CAM s kartou Smartcard Vašeho poskytovatele pay-TV do zásuvky CAM.
- ▶ Přístroj znovu zapněte.

Nyní můžete přehrávat stanice Vašeho poskytovatele pay-TV.

Informace o kompatibilních modulech CAM naleznete na internetu na adrese:
<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Aktualizace softwaru

Aktualizaci softwaru pro tento přístroj najdete na Internetu na adrese:

<http://downloads.bosch-carmultimedia.net/>

Pro aktualizaci softwaru potřebujete USB flash disk se souborovým systémem FAT32.

- ▶ Stáhněte aktualizaci softwaru a rozbalte soubor.
- ▶ Uložte rozbalené soubory z USB disku do nejvyšší úrovně (kořenový adresář).
- ▶ Přístroj event. nejdříve vypněte.
- ▶ Zapojte USB flash disk do USB zásuvky přístroje.
- ▶ Přístroj znovu zapněte.

Aktualizace softwaru bude automaticky detekována a přístroj očekává potvrzení k provedení aktualizace.



Důležité upozornění:

Nevypínejte přístroj a neodstraňujte USB flash disk, dokud není aktualizace softwaru ukončena. Přerušení aktualizace vede ke ztrátě dat a přístroj je nepoužitelný.

- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).



Upozornění:

Když stisknete jiné tlačítko než **MENU/OK** (7) nebo počkáte do

uplynutí časového limitu (asi 30 sekund), aktualizace bude zrušena a zařízení se opět přepne zpět do normálního provozu.

Aktualizace se spustí a je zobrazován její postup (nejprve pro aktualizaci tuneru a potom aktualizaci přehrávače).

Po skončení aktualizace,

- ▶ vyjměte USB disk.
- ▶ Stiskněte tlačítko **MENU/OK** (7).

Zařízení se spustí.

Seznam kompatibilních USB flash disků:

- ▶ SANDISK USB FLASH DRIVE 8 G 3.0
- ▶ LEXAR Jumpdriver superspeed USB 3.0 S33 16 G
- ▶ MICROVALUT CLICK super speed usb 8 G
- ▶ TREKSTOR USB stick 8 G



Upozornění:

Na funkčnost jiných USB flash disků nelze poskytnout žádnou záruku.

Technické údaje

Provozní napětí

12 V / 24 V (9 – 36 V)

Odběr proudu

V provozu:

12 V: 0,7 A

24 V: 0,4 A

Max. spotřeba proudu

12 V: 0.85 A

24 V: 0.46 A

Pohotovostní spotřeba proudu

12 V: 0.55 A

24 V: 0.3 A

Napájení antén

na anténu max. 30 mA (5 V)

Příjem rozhlasu

Vlnové rozsahy

VKV: 170 – 230 MHz

UKV: 470 – 860 MHz

Šířka pásma

VKV: 7 MHz

UKV: 8 MHz

Vstupy

HDMI

Verze: 1.0

USB

Verze: 2.0

Podporované souborové

systémy: NTFS, FAT32

Podporované paměťové

kapacity zařízení: 1 TB

Podporované formáty obrazových

souborů: .png, .jpg, .bmp

Video

Režim přenosu: DVB-T, DVB-T2

Formáty: 352x240x30p

352x288x25p

1920x1080x60i

1280x720x60p/50p

Kodeky: H.264/AVC

H.264 L4.1

H.265 HEVC

MPEG2

Datové formáty: .mov (MPEG-4 Video/

MPEG-4 AAC)

.mp4 (H.264/

MPEG-4 AAC)

.mpg (MPEG-1 Video/

MPEG-1 Layer 2

(MP2))

Rozlišení

NTSC: 720x480x60i

PAL: 720x576x50i

Audio

Formáty: MPEG-1/2 layers 1 & 2,

16 – 48kHz,

Layer 2: 32 - 384 kbps

Layer 1: 32 - 448 kbps

MPEG-2/4 AAC-LC,

8 – 96 kHz,

8 – 576 kbps

Dolby Digital AC3s

Kodeky: MPEG-1/2 layers 1 & 2,

MPEG-2/4 AAC-LC

Dolby Digital AC3

Datové formáty: .aac, .flac, .mp3, .wav

Provozní teplota

0 °C až +70 °C

Teplota skladování

-20 °C až +85 °C

Rozměry

195 x 131 x 27 mm

Hmotnost

cca 800 g

Normy

CE, UN ECE R10

Testováno podle

UN ECE R118

Změny vyhrazeny!



Vyrobeno podle licence Dolby Laboratories.

Dolby, Dolby Audio a symbol dvojité D jsou ochranné známky Dolby Laboratories.

